


2012年5月

	<p>منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة</p>	<p>联合国 粮食及 农业组织</p>	<p>Food and Agriculture Organization of the United Nations</p>	<p>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture</p>	<p>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</p>	<p>Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura</p>
---	---	-----------------------------	--	--	--	--

## 理事会

### 第一四四届会议

2012年6月11-15日，罗马

### 第三十一届近东区域会议报告

(2012年5月14-18日，意大利罗马)

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。



NERC/12/REP

2012年5月14-18日  
意大利  
罗马

第三十一届  
粮农组织  
近东区域会议  
报告



---

## 粮农组织近东区域成员国

阿富汗	科威特	沙特阿拉伯
阿尔及利亚	吉尔吉斯斯坦	索马里
阿塞拜疆	黎巴嫩	苏丹
巴林	利比亚	阿拉伯叙利亚共和国
塞浦路斯	马耳他	塔吉克斯坦
吉布提	毛里塔尼亚	突尼斯
埃及	摩洛哥	土耳其
伊朗伊斯兰共和国	阿曼	土库曼斯坦
伊拉克	巴基斯坦	阿拉伯联合酋长国
约旦	卡塔尔	也门

## 历届粮农组织近东区域会议日期和地点

第一届	- 1948年2月2-14日, 埃及开罗
第二届	- 1951年8月28日-9月6日, 叙利亚 bloudane
第三届	- 1953年9月1-9日, 埃及开罗
第四届	- 1958年12月10-20日, 叙利亚大马士革*
第五届	- 1960年9月21日-10月1日, 伊朗德黑兰
第六届	- 1962年7月30日-8月8日, 黎巴嫩阿马拉
第七届	- 1964年10月19-31日, 埃及开罗**
第八届	- 1967年1月24日-2月2日, 苏丹喀土穆
第九届	- 1968年9月21日-10月1日, 伊拉克巴格达
第十届	- 1970年9月12-22日, 巴基斯坦伊斯兰堡
第十一届	- 1972年9月9-19日, 科威特科威特城
第十二届	- 1974年8月31日-9月9日, 约旦安曼
第十三届	- 1976年10月4-11日, 突尼斯突尼斯市
第十四届	- 1978年9月9-16日, 叙利亚大马士革
第十五届	- 1981年4月21日-25日, 意大利罗马
第十六届	- 1982年10月25-29日, 塞浦路斯尼科西亚
第十七届	- 1984年3月11-15日, 也门人民民主共和国亚丁
第十八届	- 1986年3月17日-21日, 土耳其伊斯坦布尔
第十九届	- 1988年3月13日-17日, 阿曼马斯喀特
第二十届	- 1990年3月12-16日, 突尼斯突尼斯市
第二十一届	- 1992年5月17-21日, 伊朗伊斯兰共和国德黑兰
第二十二届	- 1994年7月3-6日, 约旦安曼
第二十三届	- 1996年3月26日-29日, 摩洛哥王国拉巴特
第二十四届	- 1998年3月21-25日, 阿拉伯叙利亚共和国大马士革
第二十五届	- 2000年3月20日-24日, 黎巴嫩贝鲁特
第二十六届	- 2002年3月9日-13日, 伊朗伊斯兰共和国德黑兰
第二十七届	- 2004年3月13日-17日, 卡塔尔多哈
第二十八届	- 2006年3月12-16日, 也门共和国萨那
第二十九届	- 2008年3月1-5日, 阿拉伯埃及共和国开罗
第三十届	- 2010年12月4-8日, 苏丹共和国喀土穆
第三十一届	- 2012年5月14日至18日, 意大利罗马

---

\* 1958年3月1日起称阿拉伯联合共和国

\*\* 1971年9月2日前称阿拉伯联合共和国

# 目 录

	页次
<b>主要建议概要</b>	<b>i</b>
	<b>段次</b>
<b>I. 开幕事项</b>	<b>1-11</b>
- 会议组织工作	1-2
- 开幕仪式	3-4
- 选举主席、副主席和报告员	5-6
- 通过议程和时间表	7
- 粮农组织总干事讲话	8
- 粮农组织理事会独立主席讲话	9
- 第三十届近东区域会议主席讲话	10
- 粮安委主席有关世界粮食安全委员会第三十七届会议成果以及粮安委改革最新情况的报告	11
<b>II. 区域和全球政策及管理事项</b>	<b>12-33</b>
A. 防止粮食损失以改善近东粮食安全	12-15
B. 适应和缓解气候变化对自然资源的影响的行动： 近东渔业、水产养殖业、林业和畜牧业的案例	16-19
C. 《全球粮食安全和营养战略框架》多方利益相关者对话， 包括近东区域多方利益相关者磋商会的结果	20-33
<b>III. 计划与预算事项</b>	<b>34-56</b>
A. 2010 - 2011 年粮农组织在近东区域的活动报告、《2012 - 2013 年工作计划和预算》 及 2014 - 2015 两年度近东区域优先重点行动领域	34-44
B. 权力下放问题	45-56
<b>IV. 其他事项</b>	<b>57-72</b>
A. 粮农组织近东区域会议 2012 - 15 多年工作计划	62
B. 会外活动以及与粮农组织签署合作协定	63-65
C. 声明	66-68
D. 闭幕事项	69-72
粮农组织第三十二届近东区域会议的日期和地点	69
通过报告	70
会议闭幕	71-72
	<b>页次</b>
附录 A - 议程	10
附录 B - 文件清单	11



## 主要建议概要

### 提请粮农组织理事会注意的事项

第三十一届粮农组织近东区域会议：

#### 计划与预算事项：

- 37、38.** 对总干事为确定粮农组织今后的战略方向和优先重点而发起的“战略思考进程”表示欢迎，确认主要全球挑战与近东区域情况一致，并同意报告的区域趋势和挑战；
- 39、41.** 确认《区域重点框架》中概述的五项近东区域优先重点行动领域，支持拟议的粮农组织援助的分区域重点领域，并支持在审查粮农组织《战略框架》和编制《2014—17年中期计划》时加以考虑；
- 40.** 要求在《2014—15年工作计划和预算》中分配更多财政资源至本区域，对于近东在技术合作计划预算中所占份额有限表示关注并要求扩大份额，要求粮农组织动员额外资源支持粮农组织在本区域的工作；
- 42、44.** 鼓励粮农组织在区域和分区域两级加强合作，与区域组织和民间社会组织等发展伙伴加强伙伴关系，确定能够产生合力的领域，提高本区域各项计划的交付效益；
- 68.** 注意到总干事为处理近东区域重点而提出的建立区域信托基金的建议，要求粮农组织协助起草这份建议并考虑到各国的需求及本区域的最新进展。

#### 权力下放问题

- 45、46.** 对总干事在提高粮农组织效力和效率方面的努力与愿景表示欢迎，支持关于权力下放的提议，这些提议与创建更加灵活和创新的权力下放办事处网络的目标一致，强调应当优先实施权力下放改革，这些改革是《粮农组织革新图变近期行动计划》的一个重要部分；
- 47.** 支持提高粮农组织在国家一级的工作效力和效率的提议，拟通过提高规划和优先重点设定的水平来确保粮农组织的工作强调并遵从成员的需要；
- 50.** 赞同关于近东区域权力下放和赋权的具体提议，包括将分区域办事处改革为配备适当技术组合的技术枢纽，该枢纽应拥有优秀的多学科小组为驻国家办事处提供必要的技术支持；
- 52.** 同意将近东东部多学科小组并入近东及北非区域办事处，用本区域优先重点领域的专家壮大近东及北非区域办事处的提议；建议在黎巴嫩共和国增设一个分区域办事处并将此事提交2013年下一届粮农组织大会；
- 53.** 注意到阿联酋政府按照与粮农组织达成的协议为海湾合作委员会国家及也门分区域办事处提供了慷慨的财务支持，并注意到需要建立合适的机制动员额外资金来吸引非职工资源为成员国提供技术支持；
- 54.** 注意到为粮农组织区域办事处建立区域信托基金将提高其应对区域、分区域及国家具体要求的效力，并强调拟议的区域信托基金建成之后，不应影响粮农组织及其他供资来源对本区域的拨款；

**56.** 认识到目前理事会、近东及北非区域办事处以及近东区域会议之间的成员覆盖范围并不完全一致，注意到目前的覆盖范围有一定的好处，能为建立区域间合作创造机会；基于以上考虑，代表们建议维持目前的成员覆盖范围不变。

**61.** 建议在近东区域办事处重新设立农业推广岗位。

#### **其他事项**

**57.** 支持成立遗传资源区域委员会作为一个区域平台，协调保存和利用遗传资源的观点、政策和举措，实施相关国际条约、公约和议定书。

#### **粮农组织近东区域会议 2012 - 15 多年工作计划**

**62.** 通过了《粮农组织近东区域会议 2012 - 15 多年工作计划》草案。



## 提请粮农组织大会注意的事项

第三十一届粮农组织近东区域会议：

### 防止粮食损失以改善近东粮食安全

15. 要求粮农组织协助成员国综合研究粮食损失和浪费对近东区域粮食安全的影响，以应对减少粮食浪费和损失的主要挑战，并制定一个在 10 年内将近东区域的粮食损失和浪费减少 50% 的计划；

### 适应和减缓气候变化对自然资源的影响的行动：近东区域渔业、水产养殖业、林业和畜牧业的案例

18. 注意到需要加强所有利益相关者（如民间社会组织）之间的合作并提高意识，需要协调监测工具、标准、脆弱性指标的制定工作来加强风险评估、防备和应对能力。

19. 要求粮农组织协助近东区域成员国提高其技术能力来处理和解决气候变化对森林和草原生态系统、畜牧业、渔业和水产养殖资源的影响；并从综合角度通过专业研究和深入分析解决影响自然资源的问题，拟定适当的国家政策、战略和计划以减缓气候变化的影响；

### 关于粮食安全和营养问题全球战略框架的多方利益相关者对话，包括近东的多方利益相关者磋商成果

22. 支持建立一项区域协调机制，可称为区域粮食安全委员会，以跟进本区域的粮食安全状况，与世界粮食安全委员会联络，并要求粮农组织协助成员国建立该机制；

23、31. 赞同粮安委第三十七届会议提出的制定《粮食安全和营养问题全球战略框架》的建议，并建议在《粮食安全和营养问题全球战略框架》接下来的草案中充分反应出区域观点，促请利益相关者通过所有现有机制提供更多投入。

24. 要求粮安委在 2012 年 10 月其第三十九届会议之前组织一次区域粮食安全和营养问题研讨会；解决农业产品、涉农企业和农产品收获后损失这一价值链的投资问题，为粮安委第三十九届会议做准备并将区域优先重点纳入今后的粮安委会议议程；

27. 特别注意受占领、战争和冲突影响的脆弱地区并提供必要的技术支持，这些地区可获取的自然资源（土地、地被、水资源、渔业资源及生物多样性）有限，粮食和生计安全得不到保障。

29. 要求粮农组织协助制定一项区域粮食安全战略，辅之以一份能够着重处理粮食价格波动、投资、建立粮食战略储备的行动计划，并改进粮食安全和营养信息系统；

32. 对粮安委一直与适当的利益相关者合作，为开发粮食安全与营养行动绘图系统提供便利，增强政府机构与发展伙伴之间的政策和计划的协调和统筹水平表示欢迎；

33. 要求在 2012 年 10 月粮安委第三十九届会议期间组织一场近东会外活动。

### 权力下放问题

52. 同意将近东东部多学科小组并入近东及北非区域办事处，用本区域优先重点领域的专家壮大近东及北非区域办事处的提议；建议在黎巴嫩共和国增设一个分区域办事处并将此事提交 2013 年粮农组织大会下一届会议；



## I. 开幕事项

### 会议组织工作

1. 第三十一届粮农组织近东区域会议于 2012 年 5 月 14 日至 18 日在意大利罗马召开。会议按两部分组织，5 月 14—16 日为高级官员会议，5 月 17—18 日为部长级会议。

2. 来自 25 个成员国、10 个观察员国、2 个联合国机构、6 个非政府组织或政府间组织及 3 个民间社会组织的 159 名代表出席了会议。

### 开幕仪式

3. 苏丹驻意大利大使 Amira Dawood Gornass 女士阁下和粮农组织近东区域办事处主管官员 Moujahed Achouri 先生为高级官员会议致开幕词。大使阁下对与会者表示欢迎，宣布会议开幕。Achouri 先生感谢各位代表同意在 2012 年 5 月举办第三十一届近东区域会议，从而得以将大会结果通知 2012 年 6 月的粮农组织理事会。他还概述了近东区域在减少贫困和粮食不安全方面所面临的主要挑战，向各位代表介绍了大会组织及主要待讨论问题的最新进展。

4. 5 月 17 日举行了部长级会议的开幕仪式。粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生致开幕词。粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 阁下、代表第三十届近东区域会议主席的苏丹驻意大利大使 Amira Dawood Gornass 女士阁下及粮安委主席 Yaya Olaniran 先生也发表了讲话。来自埃及、伊朗、伊拉克、约旦、黎巴嫩、利比亚、突尼斯和也门的各位部长也在部长级会议开幕式上发表了简短讲话。

### 选举主席、副主席和报告员

5. 代表们选举伊拉克共和国农业部长阁下为会议主席。伊拉克农业部长 Ezzulddin Abdalla Al Dawla 先生阁下就伊拉克当选会议主席向各位代表表示感谢，并对粮农组织组织会议表示感谢。该部长在其开幕讲话中强调社会安全和稳定的必要性以应对近东区域农业发展和粮食安全所面临的诸多挑战。该部长还强调了区域会议作为各成员国为解决这些问题讨论区域合作的重要平台，及作为促进更紧密合作的粮农组织战略伙伴的重要性。主席也承诺伊拉克政府将全力支持总干事提高粮农组织效率与效力的举措。

6. 会议选举各代表团团长为副主席，并选举参加高级官员会议的也门代表团团长为报告员。

### 通过议程和时间表

7. 会议通过了议程和时间表。议程载录于附录 A。提交会议的文件列入附录 B。

### **总干事讲话**

8. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生在其讲话中指出了近东区域必须应对的农业发展和粮食安全挑战。总干事强调必须解决气候变化、水资源日益稀缺、增强贫困农民抗逆能力的问题，必须向更加可持续的生产和消费模式转变以保护环境。为了应对这些挑战，总干事强调了粮农组织协助本区域成员国建立具有快速恢复力的农业、牧民生计及粮食系统这一承诺。因此，总干事指出需要加大对气候智能型农业和可持续生产方式的投资，将富有成效的支持与安全网联系起来以推动本地市场并加强对水和其他自然资源的管理。总干事在讲话中还提议建立一个近东信托基金来增进该区域的粮食安全。

### **粮农组织理事会独立主席讲话**

9. 粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 阁下在大会上发表讲话，强调各区域会议作为领导机构向理事会和大会报告的新作用。独立主席强调了其职责，粮农组织改革计划的实施情况及 2012—13 两年度的展望。

### **第三十届近东区域会议主席讲话**

10. 苏丹共和国驻意大利大使 Amira Dawood Gornass 女士阁下代表第三十届粮农组织近东区域会议主席发表讲话，提醒会议注意第三十届会议的建议，并向各位代表介绍了随后为了使第一四一届粮农组织理事会及第三十七届粮农组织大会注意区域会议建议而采取的行动。

### **粮安委主席有关世界粮食安全委员会第三十七届会议成果以及粮安委改革最新情况的报告**

11. 粮安委主席 Yaya Olaniran 先生就改革后的粮安委在过去两年所取得的进展及其与近东区域会议工作的关系作了报告。他还向会议介绍了一些正在进行的粮安委关键活动。

## **II. 区域和全球政策及管理事项**

### **A. 防止粮食损失以改善近东粮食安全**

12. 会议审议了在本区域的粮食可供量、健康和营养方面，大量粮食损失和浪费对粮食安全的影响，认识到需要从数量和质量方面减少这些损失，并要求在今后的每次区域会议上审议粮食损失和浪费主题，汇报该问题的进展。

13. 会议认识到各成员国迫切需要通过鼓励各种粮食商品或同类商品的生产者、加工商和销售商进行合并和纵向整合，克服小规模经营的限制。会议敦促各

成员国将“减少粮食损失和浪费”纳入国家政策、优先重点和战略，提高粮食质量及消费者健康和安。

14. 会议鼓励各成员国消除社会经济的制约因素，为减少粮食浪费和损失提供激励手段，提高对基础设施、技术知识和价值链的投资，以提高附加值。会议还敦促各成员国与公共部门、私营部门及民间社会组织加强伙伴关系、协调与合作，提高所有利益相关者（包括生产者和消费者）关于价值链提升、附加值、质量和安全系统的能力、教育和认识。

15. 会议要求粮农组织通过综合研究本区域粮食损失和浪费对粮食安全的影响，协助各成员国应对减少粮食浪费和损失的主要挑战，并制订计划在十年内将本区域的粮食损失和浪费减少 50%。

**B. 适应和缓解气候变化对自然资源的影响的行动：  
近东渔业、水产养殖业、林业和畜牧业的案例**

16. 代表们指出了气候变化和气候波动对自然资源影响的后果及不断加剧的威胁，认识到需要在国家机构中推动气候变化议程，加强各个部门的政策整合，交流经验教训和最佳做法，为政策和计划提供背景资料。

17. 会议敦促各成员国加强相关机构间的协调，在国家和区域层面交流监测数据和信息、预警系统及应急和响应计划。

18. 代表们指出需要加强所有利益相关者（包括民间社会组织）的参与和认识，协调监测工具、标准及易受害指标的确立，改进风险评估、准备及响应。会议敦促各成员国通过促进绿色经济，改善对畜牧业、渔业及林业部门的融资，加强社区能力和生计，应对和适应气候变化。

19. 代表们要求粮农组织协助本区域各成员国提高技术能力，应对和处理气候变化对森林和草场生态系统、畜牧业、渔业及水产养殖资源的影响，并要求粮农组织通过对适当的国家政策、战略和项目的专门研究和深入分析，综合考虑协助各成员国处理影响自然资源的问题。会议敦促各成员国就近东区域的森林和草场对“坎昆协议—绿色气候基金”的获得采取协调一致的立场，

**C. 《全球粮食安全和营养战略框架》多方利益相关者对话，  
包括近东区域多方利益相关者磋商会的结果**

20. 会议审议了世界粮食安全委员会最近的发展和讨论情况，并审议了近东区域的适当后续行动。

21. 会议对根据粮安委总体计划于 2011 年 10 月 3—4 日在开罗举行的近东区域粮食安全与营养多方利益相关者区域研讨会取得的结果表示欢迎，并鼓励各成员在区域和国家层面处理好协调问题（CFS:2011/INF/19）；会议注意到政策圆桌会议就本区域的社会和政治过渡局面对粮食安全和营养、粮食价格波动、小规模农业投资及性别问题的影响提出的建议。
22. 会议支持建立区域协调机制，以区域粮安委的形式，对本区域的粮食安全情况采取后续行动，并与粮安委联络，会议还要求粮农组织协助各成员国建立该机制。
23. 会议对第三十一届近东区域会议第一天举行的多方利益相关者讨论表示欢迎，并批准了粮安委第三十七届会议制订《全球粮食安全和营养战略框架》的建议。代表们注意到正在进行的制订《粮食安全和营养全球战略框架》的多方利益相关者编制过程，以及在支持全球、区域和国家主导的预防将来粮食危机、消除饥饿及确保全体人民的粮食安全和营养方面，该过程可能会加强协调和指导同步行动。
24. 会议要求粮安委在其第三十九届会议（2012 年 10 月）之前组织一次区域粮食安全和营养研讨会。区域研讨会也可注重对农产品价值链的投资、农业企业及收获后损失（尤其是蔬菜和水果），并为粮安委第三十九届会议做准备，同时制定区域优先重点，以纳入今后的粮安委会议议程。
25. 会议对最近在粮安委第三十八届会议（2012 年 5 月 11 日）上批准的《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》表示欢迎。会议还指出开始关于《改善粮食安全和营养的负责任农业投资原则》的磋商会进程极为重要。
26. 会议认识到实现女性、男性及其家庭粮食安全和充足营养与综合发展工作相联系，敦促所有利益相关方采取具体行动以改善女性健康、教育和营养状况。
27. 会议要求粮农组织对生活在受占领区域的脆弱社区给予特别的重视和必要的技术支持，尤其是在巴勒斯坦被占领土、叙利亚戈兰被占地区和其他受到冲突和战争影响、因可获得的自然资源（土地、土地覆盖、水资源、渔业资源和生物多样性等）有限、粮食和生计安全受到威胁的地区。
28. 会议还对粮食安全和营养问题高级别专家小组在价格波动及粮食安全工作上做出的努力表示赞赏，并强调有必要采取国际协调行动，共同解决粮价波动结构性原因，确保相关行动不会给小规模 and 边缘化的生产者及消费者的食物权带来不良影响。
29. 会议要求粮农组织协助制订一个区域粮食安全战略，由注重粮食价格波动处理机制、投资、建立战略性粮食储备及改善粮食安全和营养信息系统的行动计划作为补充。

30. 在支持小农方面，会议注意到伊拉克政府以向小农提供无息贷款的形式保障必要的财政资源，促进农业部门这一举措，并将把这个经验提交给即将召开的近东区域会议。

31. 代表们注意到很多利益相关者都为《粮食安全和营养全球战略框架》的第一份草案提出了宝贵的意见并做出了巨大贡献，进一步提出了关于改进这一进程和该文件的建议。会议建议在《粮食安全和营养全球战略框架》今后的草案中充分反映出区域观点，敦促利益相关者通过所有现有机制提供更多投入。

32. 会议向粮安委在与适当的利益相关者合作，为开发粮食安全与营养行动绘图系统提供便利，以加强政府机构和发展伙伴的政策及计划的协调与统筹方面正做出的努力表示欢迎。代表们对 5 月 12 日组织的展示国家层面粮食安全和营养行动绘图工具的会外活动表示赞赏，要求粮农组织支持粮食安全绘图行动。

33. 会议要求在 2012 年 10 月粮安委第三十九届会议期间组织一场近东区域会外活动。

### **III. 计划与预算事项**

#### **A. 2010 - 2011 年粮农组织在近东区域的活动报告、 《2012 - 2013 年工作计划和预算》及 2014 - 2015 两年度近东区域优先重点行动领域**

34. 粮农组织近东区域办事处的主管官员 Moujahed Achouri 先生就上一个两年度粮农组织在近东区域的主要活动及根据之前区域会议的建议采取的行动做了报告。他还强调了在粮食安全和气候变化的挑战不断加剧的背景下，区域技术委员会在粮农组织在近东区域的工作中重要的技术作用和活动。Achouri 先生还强调了区域办事处将注重水短缺、粮食安全框架、政策咨询及投资规划等领域，以反映粮农组织在近东区域的核心职能。

35. 代表们对粮农组织在本区域的工作表示赞赏，但强调了将合并和量化的主要结果报告给粮农组织计划和财政两委员会联席会议的重要性。

36. 会议审议了在全球趋势及粮农组织工作面临的未来挑战的背景下，粮农组织在近东区域当前和今后两年度的优先重点行动领域，并要求粮农组织调整优先重点，强调可持续的自然资源管理，以适应新出现的全球和区域挑战及国家优先重点。

37. 会议对 2012 年 1 月总干事为确定粮农组织今后战略方向和优先重点提出的广泛且具有包容性的战略思考进程表示欢迎。会议强调粮农组织的工作针对各国面临的主要挑战，有效且高效地利用现有资源来取得显著进展极为重要。

38. 会议确认了主要全球挑战与近东区域的情况一致，并同意了报告的区域趋势和挑战。会议强调了以下主要挑战：水短缺及其高效使用、土壤退化和土地荒漠化、跨界动物病、渔业和水产养殖的可持续性、适应和减缓气候变化、大批人口从农村向城市迁移、冲突和占领及青年和妇女赋权。兽医服务的获得也是近东区域要处理的一项主要挑战。会议要求粮农组织对口蹄疫问题及城郊和城市农业给予充分的重视。会议要求将这些优先重点领域纳入《2014—2015 年工作计划和预算》。

39. 会议确认了五项广泛的区域优先重点行动领域，即改善粮食安全和营养，促进农业生产和农村发展以改善生计，可持续自然资源管理（包括渔业和水产养殖），应对气候变化的影响并制订适应战略，防备及应对农业和粮食紧急情况。会议批准了《2012—2013 年工作计划和预算》中要取得的区域结果。

40. 会议要求通过《2014—2015 年工作计划和预算》给近东区域分配更多的财政资源份额。会议对技术合作计划预算中近东区域的有限份额表示关切，要求增加该份额，并要求粮农组织筹措额外资源支持粮农组织在该区域的工作。

41. 会议支持五项区域优先重点中拟议的分区域活动领域，并要求秘书处和理事会在审查粮农组织《战略框架》和编制《2014—2017 年中期计划》时考虑到这些活动领域和区域挑战。

42. 会议鼓励粮农组织为在区域和分区域层面加强合作提供便利，包括通过与公共部门、私营部门及民间社会组织合作和建立伙伴关系,尤其是在农业投资及与减少贫困相关的提高生产率的技术研究和发展方面。

43. 会议注意到四个区域委员会（近东林业和山脉委员会、区域渔业委员会、地中海渔业总委员会及农业、土地和水利用委员会）在其 2010—2011 年上届会议上通过的提议，并认识到他们为处理具体的分区域技术事项提供有效机制发挥了重要的作用。

44. 会议鼓励粮农组织近东及北非区域办事处进一步加强与其他发展伙伴包括区域组织和民间社会组织的伙伴关系，确定协同的领域并提高该区域计划交付的效率。

## **B. 权力下放问题**

45. 会议对总干事提高粮农组织的效益和效率的努力和远见表示欢迎，认识到尤其是在国家层面仍需要做出进一步努力。



46. 会议对关于权力下放的提议表示欢迎，这些提议符合更加灵活和创新的权力下放办事处网络。会议强调应将权力下放改革作为优先重点，这些改革是《粮农组织革新图变近期行动计划》的一个重要部分。
47. 会议支持通过改善规划和优先重点设定提高本组织工作效果和效率，保证粮农组织的工作注重各成员的需要并由其推动的有关提议。
48. 会议支持关于建立更加灵活的权力下放办事处网络、建立强有力国家办事处领导及赋予区域、分区域和国家代表更大权力的总体建议。
49. 会议强调，该项权力下放进程的实施不应当以削弱粮农组织技术计划的能力或减少其全球公共产品的提供为代价，同时注意到这些计划在改进优先排序和提高效益方面仍有很大余地。
50. 会议赞同近东区域关于权力下放和赋权的具体提议，包括将分区域办事处转变成具有适当技能组合的技术中心，并保持多学科小组以提供驻国家办事处要求的技术支持。
51. 会议支持总干事对该区域计划交付的综合方法做出的努力和决定，批准了将紧急情况纳入国家层面发展计划的提议。
52. 根据近东区域权力下放办事处的重组，及黎巴嫩共和国政府建立分区域办事处的要求，会议同意将近东东部多学科小组并入区域办事处（近东及北非区域办事处），以本区域优先重点领域的专家强化近东及北非区域办事处。建议在黎巴嫩共和国增设一个分区域办事处，并将该事项提交给 2013 年粮农组织大会下一届会议。
53. 会议注意到阿联酋政府根据与粮农组织的协议，为海湾合作委员会国家及也门分区域办事处提供的慷慨的财务支持，并注意到需要设计适当的机制来筹措额外的资金，满足非职工资源的需要，以为各成员国提供技术支持。
54. 代表们注意到建立粮农组织区域办事处的区域信托基金的想法，这将提高区域办事处回应区域、分区域和国家具体要求的效率，强调拟议的区域信托基金建立时不应影响粮农组织在该区域的拨款和其他供资来源。
55. 会议认可本区域现有的预算外供资机会，且需要更加努力地处理和筹措这些资源，应付本区域面临的粮食安全和可持续发展的挑战。
56. 代表们认识到理事会、近东及北非区域办事处与近东区域会议之间现有的成员范围并不完全一致，应寻求近东区域办事处和区域会议范围的协调。然而，代表们注意到现有范围具有一些优点，能够为促进区域间合作创造机会。考虑到这些情况，代表们建议目前应保持现有的成员范围不变。

## IV. 其他事项

57. 会议支持设立区域遗传资源委员会，利用该区域平台制定有关养护和利用遗传资源的协调一致的意见、政策和举措，以及实施相关国际条约、公约和议定书。

58. 会议注意到也门共和国要求粮农组织支持其应对粮食安全和内部流离失所者的生计影响，以及难民的不断涌入（特别是来自非洲之角）。

59. 会议注意到吉布提可能成为向本区域缺少肉类和鱼类的国家出口畜牧和海洋产品的枢纽，也注意到吉布提政府要求粮农组织支持其提高满足中东国家对进口产品数量、质量和安全方面要求的能力。

60. 各代表呼吁粮农组织与国际干旱地区农业研究中心加强合作，通过改进推广服务和支持涉及民间社会组织和私营部门的更广泛的农村咨询服务概念，将研究和开发相联系，逐步推广研究成果并将其转化成创新。各代表也要求进行能力开发，并促进本区域小农户获取承受得起的创新型技术和做法，从而应对农业发展和粮食安全方面的挑战。

61. 会议建议粮农组织恢复已被撤销的近东区域办事处的农业推广职位。

### A. 粮农组织近东区域会议2012 - 15多年工作计划

62. 会议审议和批准了粮农组织近东区域会议 2012—15 多年工作计划草案。

### B. 会外活动以及与粮农组织签署合作协定

63. 近东区域会议组织了四项会外活动，分别关于：设立区域信托基金来推进粮食安全；绘制国家层面粮食安全和营养行动图；国际干旱地区农业研究中心/粮农组织合作；以及黎巴嫩造林和再造林国家计划。

64. 会议注意到并支持设立区域信托基金来推进粮食安全的想法。

65. 与粮农组织举行会议期间签署了两份技术援助合作协定：向沙特阿拉伯提供 6 670 万美元，向利比亚提供 7 100 万美元。

### C. 声明

66. 会议宣布全力支持粮农组织在近东区域和全球减少饥饿及改善粮食和营养安全方面的工作，以及总干事为提高粮农组织国家层面影响而发起的“战略思考进程”和权力下放。

67. 会议承诺与粮农组织在其关键职能上进行合作，并在此项工作中接触民间社会、私营部门及其他伙伴。

68. 会议重申其筹集资源来帮助各国处理区域优先重点的承诺，同时注意到了总干事提出的设立区域信托基金的建议，呼吁粮农组织协助制定这一建议并考虑各国的需要和本区域近期的进展。

#### **D. 闭幕事项**

##### **粮农组织第三十二届近东区域会议的日期和地点**

69. 会议欢迎伊拉克政府作为 2014 年第三十二届近东区域会议东道国的建议，并提请粮农组织总干事在与本区域成员国政府磋商决定下届会议日期和地点时考虑这一建议。

##### **通过报告**

70. 会议在介绍了一些修正案后通过了会议报告。

##### **会议闭幕**

71. 部长级会议结束后，主席和伊拉克农业部长阁下介绍了由各参与国一致通过的声明。国家代表组成的近东集团领袖感谢所有代表积极参与和提出务实的建议，并指出是时候采取行动了。粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生感谢所有与会者，指出会议最终达成了共识和取得了进展，他重申了粮农组织支持成员国实现粮食安全的承诺。他同时指出，已签署的声明和区域信托基金的会外活动进一步证实了这一承诺。伊拉克共和国农业部长对所有代表团的审议工作和参加会议表示感谢，他还感谢粮农组织总干事在会议开幕和闭幕会议上发言，他同时确认了会议支持总干事发起的提高粮农组织效率和效力的举措。他还感谢粮农组织及其区域办事处和会议秘书处的文件准备工作及会议的良好准备和顺利进行。

72. 伊拉克共和国农业部长阁下宣布会议于 2012 年 5 月 18 日 11:00 时闭幕。

## 附录 A

### 议程

#### I. 开幕事项

1. 选举主席、副主席和任命报告员
2. 通过议程和时间表
3. 总干事讲话
4. 粮农组织理事会独立主席讲话
5. 第三十届近东区域会议主席讲话
6. 粮安委主席讲话

#### II. 区域和全球政策及管理事项

7. 防止粮食损失以改善近东粮食安全
8. 适应和减缓气候变化对自然资源的影响的行动：近东渔业、水产养殖、林业和畜牧的案例
9. 有关全球粮食安全和营养战略框架的多方利益相关者对话，包括近东多方利益相关者磋商会的成果

#### III. 计划与预算事项

10. 粮农组织于 2010—11 年在本区域的活动，《2012—13 年工作计划和预算》，及下两年度近东区域的优先行动领域
11. 权力下放问题，包括近东区域办事处覆盖范围，以及关于实施评价粮农组织近东区域和分区域办事处的建议的行动计划

#### IV. 其他事项

12. 粮农组织近东区域会议 2012—15 多年工作计划
13. 第三十二届近东区域会议的日期和地点
14. 任何其他事项

## 附录 B

### 文件清单

NERC/12/1	暂定注释议程
NERC/12/2	粮农组织于 2010—2011 年在本区域的活动，《2012—2013 年工作计划和预算》，及下两年度近东区域的优先行动领域
NERC/12/3	权力下放问题，包括近东区域办事处覆盖范围，以及关于实施评价粮农组织近东区域和分区域办事处的建议的行动计划
NERC/12/4	防止粮食损失以改善近东粮食安全
NERC/12/5	适应和减缓气候变化对自然资源的影响的行动：近东渔业、水产养殖、林业和畜牧的案例
NERC/12/6	粮农组织近东区域会议 2012—15 多年工作计划

#### INF 系列：

NERC/12/INF/1	情况说明
NERC/12/INF/2	暂定时间表
NERC/12/INF/3	暂定文件清单
NERC/12/INF/4	总干事讲话
NERC/12/INF/5	粮农组织理事会独立主席讲话
NERC/12/INF/6	第三十届近东区域会议主席讲话
NERC/12/INF/7	森林和牧场中的自然资源对粮食安全的贡献：计划、政策和良好治理
NERC/12/INF/8	制定一个区域战略以提高近东区域农业数据
NERC/12/INF/9	全球趋势和粮农组织工作的未来挑战
NERC/12/INF/10	减少荒漠化对农业生产的负面影响
NERC/12/INF/11	各近东区域委员会有关 i) 政策和管理事项及 ii) 计划和预算事项的建议概要
NERC/12/INF/12	粮农组织革新图变—2012 年转向更具活力的方式方法
NERC/12/INF/13	世界粮食安全委员会：粮安委参与 2012 年粮农组织区域会议—指南
NERC/12/INF/14	《全球粮食安全和营养战略框架》—第一稿
NERC/12/INF/15	关于世界粮食安全委员会（粮安委）的最新情况

## **粮安委 2011 - 系列**

- CFS:2011/7            绘制国家层面粮食安全和营养行动图
- CFS/2011/Inf.19      近东粮食安全与营养多方利益相关者区域研讨会

## **OD 系列:**

- NERC/12/OD1 日程
- NERC/12/OD2 日程
- NERC/12/OD3 日程
- NERC/12/OD4 日程
- NERC/12/OD5 日程

## **网络版文件:**

- 与会者和观察员名单
- 总干事讲话
- 粮农组织理事会独立主席讲话
- 粮农组织第三十届近东区域会议主席讲话
- 粮安委主席有关世界粮食安全委员会第三十七届会议成果以及粮安委改革最新情况的报告
- 粮农组织第三十一届近东区域会议声明